

kohustusi, mis tulenevad nõukogu 14. juuni 1971. aasta määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate, füüsilisest isikust ettevõtjate ja nende pereliikmete suhtes (muudetud ja ajakohastatud nõukogu 2. detsembri 1996. aasta määrusega (EÜ) nr 118/97 ja muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. aprilli 2005. aasta määrusega (EÜ) nr 647/2005) artikli 4 lõike 1 punktist a koostoimes selle määruse III jaotise 1. peatükiga ning nõukogu 15. oktoobri 1968. aasta määruse (EMÜ) nr 1612/68 töötajate liikumisvabaduse kohta ühenduse piires artikli 7 lõikest 2.

2. Mõista kohtukulud välja Saksamaa Liitvabariigilt.
3. Jätta Madalmaade Kuningriigi kohtukulud tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 179, 3.7.2010.

Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 5. mai 2011. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Belgia Kuningriik

(Kohtuasi C-265/10) ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Määrus (EÜ) nr 1907/2006 — Kemikaalid — Kemikaalide registreerimine, hindamine, autoriseerimine ja piiramine — Määrus REACH — Artikkel 126 — REACH-määruse sätete rikkumise korral rakendatavate karistuste kord — Ettenähtud tähtaja jooksul üle võtmata jätmine)

(2011/C 186/13)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: P. Oliver ja M. van Beek)

Kostja: Belgia Kuningriik (esindaja: T. Materne ja L. Van den Broeck)

Ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH) ja millega asutatakse Euroopa Kemikaalide Agentuur ning muudetakse direktiivi 1999/45/EÜ ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 793/93, komisjoni määrus (EÜ) nr 1488/94 ning samuti nõukogu direktiiv 76/769/EMÜ ja komisjoni direktiivid

91/155/EMÜ, 93/67/EMÜ, 93/105/EÜ ja 2000/21/EÜ (ELT L 396, lk 1) artikli 126 rikkumine — REACH-määruse rikkumise korral rakendatavad karistused

Resolutsioon

1. Kuna Belgia Kuningriik ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH) ja millega asutatakse Euroopa Kemikaalide Agentuur ning muudetakse direktiivi 1999/45/EÜ ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 793/93, komisjoni määrus (EÜ) nr 1488/94 ning samuti nõukogu direktiiv 76/769/EMÜ ja komisjoni direktiivid 91/155/EMÜ, 93/67/EMÜ, 93/105/EÜ ja 2000/21/EÜ rikkumise korral rakendatavate karistuste elluviimiseks, siis on Belgia Kuningriik rikkunud nimetatud määruse artiklist 126 tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Belgia Kuningriigilt.

⁽¹⁾ ELT C 221, 14.8.2010.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 28. aprilli 2011. aasta otsus (Corte d'appello di Trento (Itaalia) eelotsusetaotlus) — kriminaalasi Hassen El Dridi alias Karim Soufi süüdistuses

(Kohtuasi C-61/11 PPU) ⁽¹⁾

(Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanev ala — Direktiiv 2008/115/EÜ — Riigis ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmine — Artiklid 15 ja 16 — Siseriiklikud õigusnormid, mis näevad riigis ebaseaduslikult viibivatele kolmandate riikide kodanikele ette vanglakaristuse, kui liikmesriigi territooriumilt lahkumise korralduse täitmisest keeldutakse — Kooskõla)

(2011/C 186/14)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Corte d'appello di Trento

Põhikohtuasja kriminaalmenetluse pool

Hassen El Dridi alias Karim Soufi

Ese

Eelotsusetaotlus — Corte di Appello di Trento — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiivi 2008/115/EÜ ühiste nõuete ja korra kohta liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel (ELT L 348, lk 98) artiklite 15 ja 16 tõlgendamine — Ebaseaduslikult riigis viibiva kolmanda riigi kodaniku tagasisaatmine — Väljasaatmise eesmärgil toimuva kinnipidamise tingimused — Vahetu kohaldatavus — Siseriiklik õigusnorm, mis näeb kolmanda riigi kodanikule, kes pärast lahkumisetekirjutuse teatavakstegemist viibib ebaseaduslikult edasi riigi territooriumil, karistusena ette ühe- kuni nelja-aastase vangistuse

Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiivi 2008/115/EÜ (ühiste nõuete ja korra kohta liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel), eelkõige selle artikleid 15 ja 16 tuleb tõlgendada nii, et selle direktiiviga on vastuolus niisugused liikmesriigi õigusnormid, nagu on kõne all põhikohtuasjas, mis näevad ette ebaseaduslikult riigis viibivale kolmanda riigi kodanikule vanglakaristuse määramise üksnes põhjusel, et see isik viibib ilma mõjuva põhjuseta edasi liikmesriigi territooriumil, rikkudes sellega ettekirjutust asjaomase riigi territooriumilt määratud tähtaja jooksul lahkuda.

(¹) ELT C 113, 9.4.2011.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 4. märtsi 2011. aasta määrus (Tribunal Dâmbovița (Rumeenia) eelotsusetaotlus) — Nicușor Grigore versus Regia Națională a Pădurilor Romsilva — Direcția Silvică București

(Kohtuasi C-258/10) (¹)

(Kodukorra artikli 104 lõike 3 esimene lõik — Sotsiaalpoliitika — Töötajate ohutuse ja tervise kaitse — Direktiiv 2003/88/EÜ — Töötajate tööaja korraldus — Mõiste „tööaeg” — Mõiste „maksimaalne iganädalane tööaeg” — Metsavaht, kelle suhtes kohaldatakse tema töölepingu ja kollektiivlepingu tingimuste kohaselt 8-tunnist igapäevast ja 40-tunnist iganädalast paindliku tööaega — Siseriiklikud õigusnormid, mis panevad vastutuse metsatükile tekkinud mis tahes kahju eest metsavahile — Määratlus — Ületunnitöö mõju huvitatud isiku töötasule ja rahalistele hüvitistele)

(2011/C 186/15)

Kohtumenetluse keel: rumeenia

Jurisdiction de renvoi

Tribunal Dâmbovița

Pooled

Hageja: Nicușor Grigore

Kostja: Regia Națională a Pădurilor Romsilva — Direcția Silvică București

Ese

Eelotsusetaotlus — Tribunal Dâmbovița — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. novembri 2003. aasta direktiivi 2003/88/EÜ tööaja korralduse teatavate aspektide kohta (ELT L 299, lk 9; ELT erivaljaanne 05/04, lk 381) artikli 2 (punkt 1) ja artikli 6 tõlgendamine — Mõiste „tööaeg” — Siseriiklikud õigusnormid, mis panevad vastutuse metsatükile tekkinud mis tahes kahju eest metsavahile, vaatamata tema töölepingu ja kollektiivlepingu tingimustele, mille kohaselt tal on maksimaalselt 8-tunnine igapäevane tööaeg — Mõiste „maksimaalne iganädalane tööaeg” — Tegelik iganädalane tööaeg, mis ületab seadusliku maksimaalse iganädalase tööaja — Mõju huvitatud isiku töötasule ja rahalistele hüvitistele

Resolutsioon

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. novembri 2003. aasta direktiivi 2003/88/EÜ tööaja korralduse teatavate aspektide kohta artikli 2 punkt 1 tuleb tõlgendada nii, et ajavahemik, mille jooksul on metsavahil, kelle tööaeg on individuaalse töölepingu järgi kaheksa tundi päevas, kohustus tagada teatava metsatüki valve — mille puhul tal on sõltuvalt juhtumist distsiplinaar-, varaline, väärteo või kriminaalvastutus kahju eest, mis tuvastatakse piirkonnas, mida ta haldab, sõltumata sellest, millal kahju tekkis — kujutab endast „tööaega” nimetatud sätte tähenduses ainult siis, kui selle metsavahi järelevalvekohustus ja tema suhtes kohalolevat vastutusrežiim eeldavad tema füüsilist kohalolekut töökohal ning kui selle ajavahemiku jooksul peab ta olema tööandja käsutuses. Eelotsusetaotluse esitanud kohtu ülesanne on läbi viia vajalik faktiline ja õiguslik kontroll, arvestades eelkõige kohaldatavat siseriiklikku õigust, et teha kindlaks, kas tema menetluses olevas kohtuasjas on olukord niisugune.
2. „Tööaja” määratlus direktiivi 2003/88 artikli 2 punkti 1 tähenduses ei sõltu sellest, kas metsavahi kasutusse on antud ametikorter, mis asub tema hallataval metsatükil, kuivõrd selle kasutusõigusega ei kaasne metsavahi kohustus olla tööandja kindlaksmääratud kohas füüsiliselt kohal ning tema käsutuses, et olla vajaduse korral valmis viimatult tööle asuma. Eelotsusetaotluse esitanud kohtu ülesanne on kontrollida, kas tema menetluses olevas kohtuasjas on olukord niisugune.